



ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΤΕΥΧΟΣ ΔΕΥΤΕΡΟ **Αρ. Φύλλου 1337**

22 Σεπτεμβρίου 2005

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

(1)

Πολιτογράφηση Αλλογενούς Αλλοδαπού ΤΟΥΡΚΙΑ ΓΚΕΟΡΓΚΙΪ του ΓΙΟΥΖΑ.

Ο ΥΦΥΠΟΥΡΓΟΣ
ΕΣΩΤΕΡΙΚΩΝ, ΔΗΜΟΣΙΑΣ ΔΙΟΙΚΗΣΗΣ
ΚΑΙ ΑΠΟΚΕΝΤΡΩΣΗΣ

Με την υπ' αριθμ. Φ.103213/16621/13.9.2005 απόφαση του Υφυπουργού Εσωτερικών, Δημόσιας Διοίκησης και Αποκέντρωσης, γίνεται δεκτή η από 19.3.2004 αίτηση πολιτογράφησης του αλλογενούς αλλοδαπού ΤΟΥΡΚΙΑ ΓΚΕΟΡΓΚΙΪ του ΓΙΟΥΖΑ, για την απόκτηση της Ελληνικής ιθαγένειας.

Ο ΥΦΥΠΟΥΡΓΟΣ

ΑΘ. ΝΑΚΟΣ

Αριθ. ΔΥ(3-4)α/Γ.Π.οικ.95833 (2)

Συμπλήρωση και τροποποίηση της υπ' αριθμ. ΔΥ(3-4)α/οικ.40869/29.4.2004 (ΦΕΚ 655 Β) κοινής υπουργικής απόφασης «Σύσταση Ενιαίου Διοικητικού Τομέα Επιχειρησιακών Προγραμμάτων Υγείας και Κοινωνικής Αλληλεγγύης».

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ
ΕΣΩΤΕΡΙΚΩΝ, ΔΗΜΟΣΙΑΣ ΔΙΟΙΚΗΣΗΣ ΚΑΙ ΑΠΟΚΕΝΤΡΩΣΗΣ - ΟΙΚΟΝΟΜΙΑΣ ΚΑΙ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ - ΥΓΕΙΑΣ ΚΑΙ ΚΟΙΝΩΝΙΚΗΣ ΑΛΛΗΛΕΓΓΥΗΣ

Έχοντας υπόψη:

1. Το άρθρο 90 του Κώδικα Νομοθεσίας για την Κυβέρνηση και τα κυβερνητικά όργανα, που κυρώθηκε με το άρθρο πρώτο του π.δ. 63/2005 «Κωδικοποίηση της νομοθεσίας για την Κυβέρνηση και τα Κυβερνητικά Όργανα (ΦΕΚ Α΄ 98).

2. Το ν.2860/2000 «Διαχείριση, παρακολούθηση και έλεγχος του Κοινοτικού Πλαισίου Στήριξης και άλλες διατάξεις» (ΦΕΚ 251 Α) και ειδικότερα το άρθρο 7 και τα άρθρα 4, 5 και 6.

3. Τον Κανονισμό (ΕΚ) 1260/1999 του Συμβουλίου της 21.6.1999.

4. Το ΚΠΣ 2000 - 2006 και ειδικότερα το επιχειρησιακό πρόγραμμα «Υγείας - Πρόνοιας» το οποίο υποβλήθηκε στην επιτροπή ΕΚ, την αρμοδιότητα διαχείρισης και εφαρμογής του οποίου έχει το Υπουργείο Υγείας και Κοινωνικής Αλληλεγγύης.

5. Την υπ' αριθμ. Υ1/10.3.2004 (ΦΕΚ 513 Β) απόφαση του Πρωθυπουργού «Μεταβολή τίτλων Υπουργείων και καθορισμός της σειράς τάξης των Υπουργείων».

6. Το π.δ. 95/2000 (ΦΕΚ 76 Α) «Οργανισμός του Υπουργείου Υγείας και Πρόνοιας» όπως έχει τροποποιηθεί και ισχύει σήμερα.

7. Το π.δ. 178/2000 «Οργανισμός του Υπουργείου Εθνικής Οικονομίας» (ΦΕΚ 165/Α/14.7.2000).

8. Την υπ' αριθμ. ΔΥ1α/οικ.23125/8.12.2000 (ΦΕΚ 1502 Β) κοινή υπουργική απόφαση των Υπουργών Εσωτερικών, Δημόσιας Διοίκησης και Αποκέντρωσης, Εθνικής Οικονομίας και Οικονομικών και Υγείας και Πρόνοιας όπως ισχύει.

9. Την υπ' αριθμ. ΔΥ(3-4)α/οικ.40869/29.4.2004 (ΦΕΚ 655 Β) κοινή υπουργική απόφαση «Σύσταση Ενιαίου Διοικητικού Τομέα Επιχειρησιακών Προγραμμάτων Υγείας και Κοινωνικής Αλληλεγγύης».

10. Το γεγονός ότι από την παρούσα απόφαση δεν προκαλείται δαπάνη σε βάρος του Κρατικού Προϋπολογισμού.

11. Την ανάγκη εύρυθμης και αποδοτικής λειτουργίας των Υπηρεσιών του Υπουργείου Υγείας και Κοινωνικής Αλληλεγγύης για την ταχεία διεκπεραίωση θεμάτων αρμοδιότητάς τους, που αφορούν στα πάσης φύσεως υλοποιούμενα προγράμματα (Επιχειρησιακά, Κοινοτικές Πρωτοβουλίες, κ.α.) που συγχρηματοδοτούνται από την Ευρωπαϊκή Ένωση, αποφασίζουμε:

Συμπληρώνουμε και τροποποιούμε την υπ' αριθμ. ΔΥ(3-4)α/οικ.40869/29.4.2004 (ΦΕΚ 655 Β) κοινή υπουργική απόφαση «Σύσταση Ενιαίου Διοικητικού Τομέα Επιχειρησιακών Προγραμμάτων Υγείας και Κοινωνικής Αλληλεγγύης», ως ακολούθως:

1. Μετονομάζεται το Άρθρο μόνο σε «Άρθρο 1» και

2. Προστίθεται Άρθρο 2 ως εξής:

«Άρθρο 2

Η Ειδική Γραμματεία Επιχειρησιακών Προγραμμάτων Υγείας και Κοινωνικής Αλληλεγγύης έχει αρμοδιότητα και επί των θεμάτων αρμοδιότητας των Διευθύνσεων του Υπουργείου, τα οποία έχουν σχέση με τα πάσης φύσεως Επιχειρησιακά Προγράμματα ή Κοινοτικές Πρωτοβουλίες, που συγχρηματοδοτούνται από την Ευρωπαϊκή Ένωση.»

Η απόφαση αυτή να δημοσιευθεί στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως.

Αθήνα, 14 Σεπτεμβρίου 2005

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΕΣΩΤΕΡΙΚΩΝ, ΔΗΜΟΣΙΑΣ ΔΙΟΙΚΗΣΗΣ ΚΑΙ ΑΠΟΚΕΝΤΡΩΣΗΣ
Π. ΠΑΥΛΟΠΟΥΛΟΣ

ΟΙΚΟΝΟΜΙΑΣ ΚΑΙ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ
Γ. ΑΛΟΓΟΣΚΟΥΦΗΣ

ΥΓΕΙΑΣ ΚΑΙ ΚΟΙΝΩΝΙΚΗΣ ΑΛΛΗΛΕΓΓΥΗΣ
Ν. ΚΑΚΛΑΜΑΝΗΣ

Αριθ. ΔΥ7α/Γ.Π.95585 (3)

Έγκριση του Προγράμματος συνεργασίας μεταξύ του Υπουργείου Υγείας και Κοινωνικής Αλληλεγγύης της Ελληνικής Δημοκρατίας και του Υπουργείου Υγείας της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας στον τομέα της υγείας για την περίοδο 2005-2007 (Αθήνα, 9 Ιουνίου 2005).

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ
ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ - ΥΓΕΙΑΣ ΚΑΙ ΚΟΙΝΩΝΙΚΗΣ ΑΛΛΗΛΕΓΓΥΗΣ - ΔΗΜΟΣΙΑΣ ΤΑΞΗΣ

Έχοντες υπόψη τις διατάξεις:

1. Του άρθρου 5 της Συμφωνίας για την συνεργασία στον τομέα της Δημόσιας Υγείας μεταξύ των Κυβερνήσεων της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας που υπεγράφη στη Σόφια στις 29.3.1991 και κυρώθηκε με τον υπ' αριθμ. 2007/1992 Νόμο που δημοσιεύθηκε στο υπ' αριθμ. 12 Φύλλο της Εφημερίδος της Κυβερνήσεως τεύχος Α΄ της 4 Φεβρουαρίου 1992.

2. Το περιεχόμενο του υπό έγκριση Προγράμματος μεταξύ των δύο χωρών, αποφασίζουμε:

Εγκρίνουμε ως έχει και στο σύνολό του το Πρόγραμμα συνεργασίας μεταξύ του Υπουργείου Υγείας και Κοινωνικής Αλληλεγγύης της Ελληνικής Δημοκρατίας και του Υπουργείου Υγείας της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας στον τομέα της υγείας για την περίοδο 2005-2007 του οποίου το κείμενο σε πρωτότυπο στην ελληνική και αγγλική γλώσσα έχει ως εξής:

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ
ΜΕΤΑΞΥ ΤΟΥ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΥ ΥΓΕΙΑΣ
ΚΑΙ ΚΟΙΝΩΝΙΚΗΣ ΑΛΛΗΛΕΓΓΥΗΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ
ΚΑΙ ΤΟΥ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΥ ΥΓΕΙΑΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ
ΤΗΣ ΒΟΥΛΓΑΡΙΑΣ ΣΤΟΝ ΤΟΜΕΑ ΤΗΣ ΥΓΕΙΑΣ
ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΕΡΙΟΔΟ 2005 - 2007

Το Υπουργείο Υγείας και Κοινωνικής Αλληλεγγύης της Ελληνικής Δημοκρατίας και το Υπουργείο Υγείας της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας, αποκαλούμενα εφ' εξής «Συμβαλλόμενα Μέρη», κατ' εφαρμογή του άρθρου 5 της Συμφωνίας μεταξύ των Κυβερνήσεων της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Βουλγαρικής Δημοκρατίας για συνεργασία στον τομέα της υγείας, η οποία υπεγράφη στις 29 Μαρτίου 1991, συμφώνησαν τα ακόλουθα:

ΑΡΘΡΟ 1

Τα Συμβαλλόμενα Μέρη συμφωνούν για την ανταλλαγή εμπειρίας στους ακόλουθους τομείς:

1. Πολιτική Υγείας
2. Πρωτοβάθμια Φροντίδα Υγείας
3. Οργάνωση Επείγουσας Ιατρικής Φροντίδας
4. Υγειονομικός έλεγχος αγαθών και περιβαλλοντικών συνθηκών
5. Επιδημιολογικός έλεγχος λοιμωδών και παρασιτικών νοσημάτων
6. Προαγωγή της υγείας και πρόληψη ασθενειών
7. Έλεγχος δραστηριοτήτων σχετιζομένων με φαρμακευτικές ουσίες που χρησιμοποιούνται για ιατρικούς σκοπούς
8. Πρόληψη, θεραπεία και αποκατάσταση των χρηστών ναρκωτικών ουσιών
9. Παροχή πληροφόρησης για την ιατρική περίθαλψη.

ΑΡΘΡΟ 2

Τα Συμβαλλόμενα Μέρη συμφωνούν να επεκτείνουν τη συνεργασία τους στον τομέα του κρατικού υγειονομικού ελέγχου και του ελέγχου αγαθών που έχουν σημασία για την υγεία του πληθυσμού (καλλυντικά κτλ) μέσω:

1. Ανταλλαγής εμπειρίας προς εναρμόνιση των κανονισμών και των ρυθμίσεων για τα προαναφερόμενα αγαθά σύμφωνα με τους αντίστοιχους της Ευρωπαϊκής Ένωσης
2. Αμοιβαίας ενημέρωσης για τις μεθόδους και τους τρόπους ελέγχου παρόμοιων αγαθών
3. Αμοιβαίας ενημέρωσης στην περίπτωση που υπάρχουν παρόμοια επικίνδυνα αγαθά στην αγορά, που θα μπορούσαν να εισέλθουν στην επικράτεια καθενός από τα Συμβαλλόμενα Μέρη.

ΑΡΘΡΟ 3

1. Τα Συμβαλλόμενα Μέρη θα ανταλλάσσουν, μετά από σχετικό αίτημα, πληροφορίες για την οργάνωση υπηρεσιών υγείας, για προβλήματα υγείας και μεθόδους που εφαρμόζονται για την επίλυσή τους, νομοθετικά και κανονιστικά κείμενα στον τομέα της υγείας κλπ.

2. Τα Συμβαλλόμενα Μέρη θα ανταλλάσσουν, κάθε χρόνο, πληροφορίες για εκδηλώσεις ιατρικού και επιστημονικού χαρακτήρα, που οργανώνονται από τα ίδια, καθώς και για το χρόνο και τον τόπο πραγματοποίησης αυτών.

ΑΡΘΡΟ 4

1. Σύμφωνα με τις διεθνείς συμφωνίες στις οποίες μετέχουν αμφότερα τα κράτη, τα Συμβαλλόμενα Μέρη, θα πληροφορούν το ένα το άλλο για καταγεγραμμένα μεταδοτικά νοσήματα που μπορεί να συντελέσουν στην επέκταση διασυνοριακών επιδημιών.

2. Τα Συμβαλλόμενα Μέρη θα ανταλλάσσουν πληροφορίες σε θέματα υγιεινής περιβάλλοντος στις χώρες τους και θα συντονίζουν, στα πλαίσια της αρμοδιότητάς τους, τις προσπάθειές τους προκειμένου να επιφέρουν βελτιώσεις, ειδικότερα σε θέματα ρύπανσης, συμπεριλαμβανομένης της τοξικής και ραδιενεργού, μέσω συνοριακών οδών και ποταμών. Θα πληροφορούν επίσης άμεσα το ένα το άλλο σε περίπτωση πυρηνικού ατυχήματος.

ΑΡΘΡΟ 5

Τα Συμβαλλόμενα Μέρη θα συνεργάζονται στους ακόλουθους τομείς:

α) Καθορισμός προτεραιοτήτων και κριτηρίων της λίστας φαρμάκων σύμφωνα με τα προβλεπόμενα στη νομοθεσία των Συμβαλλομένων Μερών.

β) Έλεγχος διακίνησης παράνομων και ψυχοτρόπων φαρμάκων σύμφωνα με τους όρους της Σύμβασης των Ηνωμένων Εθνών του 1988 και την εθνική νομοθεσία στον τομέα αυτό.

γ) Έλεγχος και αξιολόγηση φαρμάκων που περιέχουν παράνομες και ψυχότροπες ουσίες.

ΑΡΘΡΟ 6

Τα Συμβαλλόμενα Μέρη θα ανταλλάσσουν εμπειρία στον τομέα της ιατρικής της εργασίας και των επαγγελματικών νοσημάτων προκειμένου να δημιουργήσουν υγιή και ασφαλή εργασιακά περιβάλλοντα.

ΑΡΘΡΟ 7

Τα Συμβαλλόμενα Μέρη θα ανταλλάσσουν εμπειρία σε προβλήματα αμοιβαίου ενδιαφέροντος και την εξεύρεση λύσεων στους ακόλουθους τομείς:

α) Μεταδοτικά νοσήματα και συνοριακός έλεγχος

β) Κακή χρήση φαρμάκων

γ) Ευρωπαϊκή Ολοκλήρωση

δ) Τρόποι για τη χρηματοδότηση φροντίδας υγείας.

ΑΡΘΡΟ 8

Τα Συμβαλλόμενα Μέρη θα ανταλλάσσουν εμπειρία αναφορικά με την επεξεργασία προγραμμάτων εκπαίδευσης προσωπικού.

ΑΡΘΡΟ 9

Τα Συμβαλλόμενα Μέρη θα ενθαρρύνουν τη συνεργασία στο πλαίσιο του προγράμματος INTERREG III, σε τομείς αμοιβαίου ενδιαφέροντος.

ΑΡΘΡΟ 10

Τα Συμβαλλόμενα Μέρη θα ενθαρρύνουν την αμοιβαία συμμετοχή σε πρωτοβουλίες στο πλαίσιο του Συμφώνου Σταθερότητας σε θέματα αμοιβαίου ενδιαφέροντος (π.χ. προστασία και παγίωση της δημόσιας υγείας κ.λπ.).

ΑΡΘΡΟ 11

Τα Συμβαλλόμενα Μέρη θα ενθαρρύνουν τη συμμετοχή επιστημόνων τους σε εθνικά και διεθνή επιστημονικά συνέδρια και άλλα γεγονότα με διεθνή συμμετοχή. Τα έξοδα θα καλύπτονται σύμφωνα με τους όρους που αναφέρονται στη σχετική πρόσκληση.

ΑΡΘΡΟ 12

Τα Συμβαλλόμενα Μέρη θα ενισχύουν τους άμεσους δεσμούς και την ανταλλαγή εμπειρίας μεταξύ της Εθνικής Σχολής Δημόσιας Υγείας της Ελληνικής Δημοκρατίας και του Εθνικού Κέντρου Δημόσιας Υγείας της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας σχετικά με τα προβλήματα ανάπτυξης και υλοποίησης της αξιολόγησης πολιτικών επί θεμάτων υγείας, της ανάπτυξης προγραμμάτων για την προαγωγή της υγείας και της πρόληψης χρονίων νοσημάτων στις συνοριακές περιοχές των δύο χωρών.

ΑΡΘΡΟ 13

Τα Συμβαλλόμενα Μέρη θα δημιουργήσουν συνθήκες για βραχυπρόθεσμη επαγγελματική εκπαίδευση και κατάρτιση του ιατρικού προσωπικού της άλλης χώρας για διάστημα όχι μεγαλύτερο των 50 ημερών. Τα Συμβαλλόμενα Μέρη συμφωνούν ότι η ανταλλαγή ειδικών και αντιπροσωπειών θα διέπεται από τους ακόλουθους οικονομικούς όρους:

1. Το αποστέλλον Μέρος θα καλύπτει τις δαπάνες ταξιδιού ανάμεσα στις δύο πρωτεύουσες.

2. Το Μέρος υποδοχής θα καλύπτει τις δαπάνες πλήρους διαμονής.

3. Τα δύο Μέρη θα ενημερώνουν το ένα το άλλο για την προγραμματισμένη ημερομηνία της επίσκεψης, τον αριθμό των ειδικών, την ειδικότητά τους, τη γνώση ξένης γλώσσας και τα υπό συζήτηση θέματα.

ΑΡΘΡΟ 14

Το παρόν Πρόγραμμα τίθεται σε ισχύ από την ημέρα της υπογραφής του και λήγει στις 9 Ιουνίου 2007.

Υπεγράφη στις 9 Ιουνίου 2005 στη Σόφια, σε δύο ισοδύναμα αντίγραφα, στην Ελληνική, Βουλγαρική και Αγγλική γλώσσα.

Το Αγγλικό κείμενο αποτελεί σημείο αναφοράς σε περίπτωση διαφωνίας ως προς την ερμηνεία του παρόντος.

ΓΙΑ ΤΟ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΥΓΕΙΑΣ ΚΑΙ ΚΟΙΝΩΝΙΚΗΣ ΑΛΛΗΛΕΓΓΥΗΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ	ΓΙΑ ΤΟ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΥΓΕΙΑΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΒΟΥΛΓΑΡΙΑΣ
ΠΡΟΚΟΠΙΟΣ ΜΑΝΤΖΟΥΡΑΝΗΣ	ΣΛΑΒΤΣΟ ΜΠΟΓΚΟΕΒ
ΠΡΕΣΒΥΣ ΣΤΗΝ ΒΟΥΛΓΑΡΙΑ	ΥΠΟΥΡΓΟΣ

PLAN

BETWEEN THE MINISTRY OF HEALTH AND SOCIAL SOLIDARITY OF THE HELLENIC REPUBLIC AND THE MINISTRY OF HEALTH OF THE REPUBLIC OF BULGARIA FOR CO-OPERATION IN THE FIELD OF HEALTH FOR THE PERIOD 2005-2007

The Ministry of Health and Social Solidarity of the Hellenic Republic and the Ministry of Health of the Republic of Bulgaria called hereinafter "the Contracting Parties", in accordance with the article 5 of the Agreement between the Government of the Hellenic Republic and the Government of the Republic of Bulgaria for co-operation in the field of health, signed on 29 March, 1991, have agreed on the following:

ARTICLE 1

The Contracting Parties agree upon the exchange of experience in the following fields:

1. Health Policy;
2. Primary Health Care;
3. Organization of Emergency Medical Care;
4. Sanitary control of goods and environmental factors;
5. Epidemiological control of infectious and parasitic diseases;
6. Health promotion and disease prevention;
7. Control on activities related to drug substances used for medical purposes;
8. Preventing, treating and rehabilitation of drug users.
9. Health care information supply.

ARTICLE 2

The Contracting Parties agree to expand their cooperation in the field of state sanitary control and the control of goods of some importance for the health of the population (cosmetic products, etc.) through:

1. Harmonization of the regulations and the requirements for these goods according to those of the European Union;
2. Mutual information about the methods and the forms of control of such goods;
3. Mutual information if there are such dangerous goods in the market which could pass over the territory of each of the Contracting Parties.

ARTICLE 3

1. The Contracting Parties shall exchange on request information on the organization of the health care services, on health problems and methods used for their solution, laws and secondary legislation in the field of health etc.

2. Every year the Contracting Parties shall exchange information about the scientific-medical events with international participation, organized by them, including time and place where they are to be held.

ARTICLE 4

1. In accordance with the international agreements in which both countries participate, the Contracting Parties shall inform each other on the registered communicable diseases, which seem to cause expansion of border epidemics.

2. The Contracting Parties shall exchange information on the health aspects of the environment in their competence, especially on matters concerning pollution, including toxic and radioactive, of transborder roads and rivers. They shall also inform immediately each other in case of nuclear accident.

ARTICLE 5

The Contracting Parties shall cooperate in the field of:

1. Defining of priorities and criteria of the drug lists as précised by the national legislations of the Contracting Parties.
2. Control over the traffic of illicit and psychotropic drugs according to the requirements of the UN Convention from 1988 and the national legislation in this field.
3. Control and assessment and the effects of drugs containing illicit and psychotropic substances.

ARTICLE 6

The Contracting Parties shall exchange experience in the field of occupational medicine and occupational diseases in order to create healthy and safe work conditions.

ARTICLE 7

The Contracting Parties shall organize workshops for the purpose of exchange of experience on problems of mutual interest and their solutions in the following fields:

1. Communicable diseases and border control
2. Drug abuse
3. European integration
4. Health care financing

ARTICLE 8

The Contracting Parties shall exchange experience in elaborating programs for medical staff training.

ARTICLE 9

The Contracting Parties shall encourage the cooperation within the framework of the INTERREG III Program in fields of mutual interest.

ARTICLE 10

The Contracting Parties shall encourage their mutual co-operation within the framework of initiatives of the Stability Pact, related to matters of mutual interest (e.g. protection and consolidation of public health etc).

ARTICLE 11

The Contracting Parties shall encourage the attendance of their scientists at national scientific congresses and other events with international participation. The expenses shall be paid according to the terms fixed in the invitation for each event.

ARTICLE 12

The Contracting Parties will encourage direct links and experience exchange between the National School of Public Health of the Hellenic Republic and the National Centre of Public Health of the Republic of Bulgaria on the problems of development and realization of the public policy and health policy assessment; development of programs for health promotion and prophylactics of chronic non-communicable diseases in the border regions of both countries.

ARTICLE 13

The Contracting Parties shall create conditions for short time professional training and qualification of medical staff of the other country for no more than 50 days per year.

The Parties agree that the exchange of specialists and delegations shall be organized under the following financial conditions:

1. The sending party shall cover the travel expenses between the two capitals.
2. The receiving party shall cover the expenses of full accommodation.
3. The two Parties shall inform each other on the programmed date of the visit, the number of experts, their respective field of study and language speaking ability and the subjects to be discussed.

ARTICLE 14

This Plan of Co-operation comes into force from the date of its signature and shall be valid till 9 June, 2007.

Signed on 9 June, 2005, in Sofia, in two originals in Greek, Bulgarian and English languages, each of them having equal validity.

Should differences occur in the interpretation, the English text shall be used for reference.

FOR THE MINISTRY OF HEALTH AND SOCIAL SOLIDARITY OF THE HELLENIC REPUBLIC:	**FOR THE MINISTRY OF HEALTH OF THE REPUBLIC OF BULGARIA:**
PROCOPIOS MANTZOURANIS **AMBASSADOR TO BULGARIA**	**SLAVCHO BOGOEV** **MINISTER**

Η απόφαση αυτή να δημοσιευθεί στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως.

Αθήνα, 13 Σεπτεμβρίου 2005

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ — ΥΓΕΙΑΣ ΚΑΙ ΚΟΙΝΩΝΙΚΗΣ ΑΛΛΗΛΕΓΓΥΗΣ

Π. ΜΟΛΥΒΙΑΤΗΣ — **Ν. ΚΑΚΛΑΜΑΝΗΣ**

ΔΗΜΟΣΙΑΣ ΤΑΞΗΣ

Γ. ΒΟΥΛΓΑΡΑΚΗΣ

Αριθ. 11392 (4)

Τροποποίηση συστατικής πράξης του Δημοτικού Νομικού Προσώπου Παιδικού Σταθμού Δήμου Μολάων, Ν. Λακωνίας.

Η ΓΕΝΙΚΗ ΓΡΑΜΜΑΤΕΑΣ
ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΣ ΠΕΛΟΠΟΝΝΗΣΟΥ

Έχοντας υπόψη:

1. Τις διατάξεις των άρθρων 26, 106 και 203 του π.δ. 410/1995 (Δ.Κ.Κ.)

2. Το άρθρο 90 του Κώδικα Νομοθεσίας για την Κυβέρνηση και τα κυβερνητικά όργανα, που κυρώθηκε με το άρθρο πρώτο του π.δ. 63/2005 «Κωδικοποίηση της νομοθεσίας για την Κυβέρνηση και τα Κυβερνητικά Όργανα (ΦΕΚ Α΄ 98).

3. Την υπ' αριθμ. 4003/30.3.2001 απόφαση του Γενικού Γραμματέα Περιφέρειας Πελοποννήσου (Φ.Ε.Κ. 464/20.4.2001), με την οποία έγινε προσαρμογή συστατικής πράξης στις δ/ξεις του άρθρου 203 του π.δ. 410/1995 περί Δ.Κ.Κ.

4. Την υπ' αριθμ. 159/2005 απόφαση του Δ.Σ. Δήμου Μολάων, αποφασίζουμε:

Τροποποιούμε την υπ' αριθμ. 4003/30.3.2001 (ΦΕΚ 464/20.4.2001) απόφαση του Γενικού Γραμματέα Περιφέρειας Πελοποννήσου, όπως ισχύει σήμερα, όσον αφορά την παράγραφο 5 «πόροι του Νομικού Προσώπου» και συμπληρώνει και ε΄ παρ. ως εξής:

ε) Επιχορήγηση Δήμου Μολάων με το ποσόν των 2.000,00 ευρώ ετησίως.

Ακροτελεύτιο άρθρο
Κάλυψη δαπάνης

Από τις διατάξεις αυτής της απόφασης προκαλείται δαπάνη σε βάρος του προϋπολογισμού του Δήμου Μολάων ύψους 2.000,00 Ευρώ για το τρέχον οικονομικό έτος και για καθένα από τα επόμενα οικονομικά έτη.

Κατά τα λοιπά ισχύει η υπ' αριθμ. 4003/30.3.2001 απόφαση του Γενικού Γραμματέα Περιφέρειας, όπως ισχύει σήμερα.

Η απόφαση αυτή να δημοσιευθεί στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως.

Σπάρτη, 9 Σεπτεμβρίου 2005

Η Γενική Γραμματέας Περιφέρειας
ΑΓΓΕΛΑ ΑΒΟΥΡΗ

Αριθ. 8555 (5)

Ειδική Αναγνώριση του Φιλανθρωπικού Σωματείου «ΚΑΡΙΤΑΣ ΑΘΗΝΑΣ».

Ο ΝΟΜΑΡΧΗΣ ΑΘΗΝΩΝ

Έχοντας υπόψη:

1. Τις διατάξεις του π.δ. 30/1996 «Κώδικας Νομαρχιακής Αυτοδιοίκησης» (ΦΕΚ 21/Α/1996) όπως τροποποιήθηκε και ισχύει σήμερα.

2. Τις διατάξεις του ισχύοντος Οργανισμού Εσωτερικής λειτουργίας υπ' αριθμ. 250821/25.4.2005 (ΦΕΚ 680/2005 τ.Β΄).

3. Του π.δ. 465/1984 (ΦΕΚ 168/1984 τ.Α΄) περί μεταβιβάσεως αρμοδιοτήτων του Υπουργού Υγείας, Πρόνοιας στους Νομάρχες.

4. Του ν.δ. 1111/1972 «περί φιλανθρωπικών Σωματείων».

5. Την υπ' αριθμ. 7369/1996 απόφαση Μονομ. Πρωτοδικείου Αθηνών.

6. Την από 27.7.2005 αίτηση του Σωματείου «ΚΑΡΙΤΑΣ ΑΘΗΝΑΣ». αποφασίζουμε:

1. Αναγνωρίζουμε το υπό την Επωνυμία «ΚΑΡΙΤΑΣ ΑΘΗΝΑΣ» Φιλανθρωπικό Σωματείο το οποίο εδρεύει στην Αθήνα, επί της οδού Ομήρου 9 ως ειδικώς Φιλανθρωπικό, καθόσον προσφέρει ηθική και υλική βοήθεια σε αναξιοπαθούντες συνανθρώπους μας και σε κάθε είδους περιθωριακές σύγχρονες φτώχειες.

2. Στο εξής κάτω από τον τίτλο (Επωνυμία) του Σωματείου θα αναγράφεται υποχρεωτικά η φράση αναγνωρισμένο ως Ειδικώς Φιλανθρωπικό.

Η απόφαση αυτή να δημοσιευθεί στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως.

Αθήνα, 22 Αυγούστου 2005

Ο Νομάρχης
Ι. ΣΓΟΥΡΟΣ

Αριθ. 1753 (6)

Σύσταση κλιμακίου ελέγχου αλιευτικών προϊόντων με περιοχή αρμοδιότητας το Επαρχείο Νάξου.

Ο ΕΠΑΡΧΟΣ ΝΑΞΟΥ

Έχοντας υπόψη:

1. Τις διατάξεις του π.δ. 30/1996/ΦΕΚ 21 Α «Κώδικας Νομαρχιακής Αυτοδιοίκησης».

2. Τον οργανισμό της ΝΑ Κυκλάδων (ΦΕΚ 432/17.5.1995 τ.Β΄), όπως τροποποιήθηκε με την υπ' αριθμ. 209/15.12.1999 απόφαση του Ν.Σ. (ΦΕΚ 332/Β/15.3.2000).

3. Τον ν. 2538/1997 ΦΕΚ 242 Α/1.12.1997 όπως αυτός τροποποιήθηκε με τους ν. 2732/1999 (ΦΕΚ 154 Α΄) και τον 2945/200/ΦΕΚ 222 Β΄/8.10.2001).

4. Την υπ' αριθμ. 164268/29.1.2002 (ΦΕΚ 108 Β/31.1.2002) απόφαση με θέμα «καθορισμός αρμοδιοτήτων και τρόπου λειτουργίας των κλιμακίων ελέγχου αλ/κών προϊόντων».

5. Το γεγονός ότι η ισχύς της υπ' αριθμ. 1247/26.3.2002 (ΦΕΚ 473Β΄/17.4.2002) απόφασης του Νομάρχη Κυκλάδων έληξε (διετής θητεία), αποφασίζουμε:

Συστήνουμε κλιμάκιο ελέγχου Αλ/κών προϊόντων με περιοχή αρμοδιότητας αυτήν του Επαρχείου Νάξου της Ν.Α. Κυκλάδων με την πιο κάτω σύνθεση.

1. Τον Κρασσά Γεώργιο του Βασιλείου, υπάλληλο του Τμήματος Αλιείας Επαρχείου Νάξου, του κλάδου ΠΕ ιχθυολόγων, ως πρόεδρο - συντονιστή με αναπληρωτή την Τσελέντη Ευαγγελία, υπάλληλο του κλάδου Τ.Ε. Ιχθυοκομίας - Αλιείας της ίδιας υπηρεσίας.

2. Τον Βαθρακοκοίλη Ευάγγελο του Ιωάννου, του κλάδου Π.Ε.-Κτηνιάτρων υπάλληλο του κτηνιατρείου Επαρχείου Νάξου, ως μέλος, με αναπληρώτρια την Σκυλάκη Σοφία του Λάμπρου του ίδιου κλάδου και της ίδιας υπηρεσίας.

3. Την υπάλληλο του Τμήματος Εμπορίου Επαρχείου Νάξου Μεσολογγίτη Αικατερίνη του κλάδου Δ.Ε. - Διοικητικού, ως μέλος με αναπληρώτρια την Πολυκρέτη Σουλτάνα του ίδιου κλάδου και της ίδιας υπηρεσίας.

Ο τρόπος λειτουργίας του κλιμακίου καθώς και οι αρμοδιότητές του, περιγράφονται στην προαναφερθείσα νομοθεσία (3 και 4 σχετικά).

Η θητεία του κλιμακίου είναι διετής υπολογιζόμενη από την ημερομηνία δημοσίευσης στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως.

Για την εκτός ωραρίου λειτουργίας των δημοσίων Υπηρεσιών παρέχεται στα παραπάνω μέλη ειδική μηνιαία αποζημίωση, όπως ορίζεται στο άρθρο 47 του ν. 2538/1997 (ΦΕΚ 242 Α/1.12.1997).

Το ύψος της δαπάνης που θα προκληθεί θα καθορισθεί με νεώτερη απόφαση.

Για την καλή λειτουργία του κλιμακίου μπορεί να ζητείται η συνδρομή και άλλων υπηρεσιών (Λιμενικής Αστυνομίας, Ελληνικής Αστυνομίας, ΔΟΥ κ.λπ.).

Η ισχύς της υπ' αριθμ. 1274/26.3.2002 ΦΕΚ 473 Β΄/17.4.2002 απόφασης του Νομάρχη Κυκλάδων, παύει να ισχύει.

Η απόφαση αυτή να δημοσιευθεί στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως.

Νάξος, 20 Ιουλίου 2005

Ο Έπαρχος
ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ ΚΟΡΡΕΣ

Αριθ. 58/2005 (7)

Σύσταση επιτροπής για την οργάνωση του νεοσύστατου Οικονομικού Τμήματος της Α.Δ.Α.Ε.

Η ΟΛΟΜΕΛΕΙΑ ΤΗΣ ΑΡΧΗΣ ΔΙΑΣΦΑΛΙΣΗΣ
ΤΟΥ ΑΠΟΡΡΗΤΟΥ ΤΩΝ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΩΝ
(Συνεδρίαση της 7ης Σεπτεμβρίου 2005)

Έχοντας υπόψη:

1. Τις διατάξεις της παραγράφου 6 του άρθρου 3 του ν. 3115/2003 «Αρμοδιότητες της Α.Δ.Α.Ε.» περί συγκροτήσεως Επιτροπών και Ομάδων Εργασίας για την εξέταση και έρευνα θεμάτων ειδικού ενδιαφέροντος που σχετίζονται με θέματα αρμοδιοτήτων της (ΦΕΚ 47/Α΄).

2. Την απόφαση της Ολομέλειας της ΑΔΑΕ που πάρθηκε κατά τη συνεδρίασή της την 20ή Απριλίου 2005 σχετικά με την ανάγκη οργάνωσης του οικονομικού τμήματος της ΑΔΑΕ (εκπόνηση και παρακολούθηση προϋπολογισμού, εφαρμογή δημοσίου λογιστικού κ.λπ.).

3. Την πρόσφατη ολοκλήρωση στελέχωσης του Οικονομικού Τμήματος της Α.Δ.Α.Ε., αποφασίζουμε:

Τη σύσταση επιτροπής αποτελούμενης από τους Δημήτριο Τσικλητάρη και Νικόλαο Γιώτη, οι οποίοι ως υπάλληλοι της αρμόδιας Διεύθυνσης του Γενικού Λογιστηρίου του Κράτους τυγχάνουν πολύ καλοί γνώστες του αντικειμένου.

Η Επιτροπή θα ολοκληρώσει το έργο της εντός δύο μηνών.

Η αποζημίωση του ανωτέρω θα ορισθεί με κοινή υπουργική απόφαση των Υπουργών Οικονομίας και Οικονομικών και Δικαιοσύνης.

Η απόφαση αυτή να δημοσιευθεί στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως.

Μαρούσι, 9 Σεπτεμβρίου 2005

Ο Πρόεδρος
ΑΝΔΡΕΑΣ ΛΑΜΠΡΙΝΟΠΟΥΛΟΣ

ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ

ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΟΥ 34 * ΑΘΗΝΑ 104 32 * FAX 210 52 21 004
ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ: http: www.et.gr – e-mail: webmaster @ et.gr

Πληροφορίες Α.Ε. - Ε.Π.Ε. και λοιπών Φ.Ε.Κ.: 210 527 9000
Φωτοαντίγραφα παλαιών ΦΕΚ - ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ - ΜΑΡΝΗ 8 - Τηλ. (210)8220885 - 8222924
Δωρεάν διάθεση τεύχους Προκηρύξεων ΑΣΕΠ αποκλειστικά από Μάρνη 8 & Περιφερειακά Γραφεία
Δωρεάν ανάγνωση δημοσιευμάτων τεύχους Α΄ από την ιστοσελίδα του Εθνικού Τυπογραφείου

ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΑ ΓΡΑΦΕΙΑ ΠΩΛΗΣΗΣ Φ.Ε.Κ.

ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ - Βασ. Όλγας 227	**(2310) 423 956**
ΠΕΙΡΑΙΑΣ - Ευριπίδου 63	**(210) 413 5228**
ΠΑΤΡΑ - Κορίνθου 327	**(2610) 638 109**
	(2610) 638 110
ΙΩΑΝΝΙΝΑ - Διοικητήριο	**(26510) 87215**
ΚΟΜΟΤΗΝΗ - Δημοκρατίας 1	**(25310) 22 858**
ΛΑΡΙΣΑ - Διοικητήριο	**(2410) 597449**
ΚΕΡΚΥΡΑ - Σαμαρά 13	**(26610) 89 122**
	(26610) 89 105
ΗΡΑΚΛΕΙΟ - Πεδιάδος 2	**(2810) 300 781**
ΛΕΣΒΟΣ - Πλ.Κωνσταντινουπόλεως 1	**(22510) 46 654**
	(22510) 47 533

ΤΙΜΗ ΠΩΛΗΣΗΣ ΦΥΛΛΩΝ ΕΦΗΜΕΡΙΔΟΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

Σε έντυπη μορφή:
- Για τα ΦΕΚ από 1 μέχρι 16 σελίδες σε 1 euro, προσαυξανόμενη κατά 0,20 euro για κάθε επιπλέον οκτασέλιδο ή μέρος αυτού.
- Για τα φωτοαντίγραφα ΦΕΚ σε 0,15 euro ανά σελίδα.

Σε μορφή CD:

Τεύχος	Περίοδος	EURO
Α΄	Ετήσιο	150
Α	3μηνιαίο	40
Α΄	Μηνιαίο	15
Β’	Ετήσιο	300
Β΄	3μηνιαίο	80
Β΄	Μηνιαίο	30
Γ	Ετήσιο	50
Δ΄	Ετήσιο	220
Δ΄	3μηνιαίο	60

Τεύχος	Περίοδος	EURO
Αναπτυξιακών Πράξεων	Ετήσιο	50
Ν.Π.Δ.Δ.	Ετήσιο	50
Παράρτημα	Ετήσιο	50
Εμπορικής και Βιομηχανικής Ιδιοκτησίας	Ετήσιο	100
Ανωτάτου Ειδικού Δικαστηρίου	Ετήσιο	5
Διακηρύξεων Δημοσίων Συμβάσεων	Ετήσιο	200
Διακηρύξεων Δημοσίων Συμβάσεων	Εβδομαδιαίο	5
Α.Ε. & Ε.Π.Ε	Μηνιαίο	100

- Η τιμή πώλησης μεμονωμένων Φ.Ε.Κ ειδικού ενδιαφέροντος σε μορφή cd-rom και μέχρι 100 σελίδες σε 5 euro προσαυξανόμενη κατά 1 euro ανά 50 σελίδες.
- Η τιμή πώλησης σε μορφή cd-rom δημοσιευμάτων μιας εταιρείας στο τεύχος Α.Ε. και Ε.Π.Ε. σε 5 euro ανά έτος.

ΠΑΡΑΓΓΕΛΙΑ ΚΑΙ ΑΠΟΣΤΟΛΗ Φ.Ε.Κ. : τηλεφωνικά : 210 - 4071010, fax : 210 - 4071010 internet : http://www.et.gr.

ΕΤΗΣΙΕΣ ΣΥΝΔΡΟΜΕΣ Φ.Ε.Κ.

	Σε έντυπη μορφή	Από το Internet
Α΄ (Νόμοι, Π.Δ., Συμβάσεις κτλ.)	225 €	190 €
Β΄ (Υπουργικές αποφάσεις κτλ.)	320 €	225 €
Γ΄ (Διορισμοί, απολύσεις κτλ. Δημ. Υπαλλήλων)	65 €	ΔΩΡΕΑΝ
Δ΄ (Απαλλοτριώσεις, πολεοδομία κτλ.)	320 €	160 €
Αναπτυξιακών Πράξεων και Συμβάσεων (Τ.Α.Π.Σ.)	160 €	95 €
Ν.Π.Δ.Δ. (Διορισμοί κτλ. προσωπικού Ν.Π.Δ.Δ.)	65 €	ΔΩΡΕΑΝ
Παράρτημα (Προκηρύξεις θέσεων ΔΕΠ κτλ.)	33 €	ΔΩΡΕΑΝ
Δελτίο Εμπορικής και Βιομ/κής Ιδιοκτησίας (Δ.Ε.Β.Ι.)	65 €	33 €
Ανωτάτου Ειδικού Δικαστηρίου (Α.Ε.Δ.)	10 €	ΔΩΡΕΑΝ
Ανωνύμων Εταιρειών & Ε.Π.Ε.	2.250 €	645 €
Διακηρύξεων Δημοσίων Συμβάσεων (Δ.Δ.Σ.)	225 €	95 €
Πρώτο (Α΄), Δεύτερο (Β΄) και Τέταρτο (Δ΄)	–	450 €

- Το τεύχος του ΑΣΕΠ (έντυπη μορφή) θα αποστέλλεται σε συνδρομητές με την επιβάρυνση των 70 euro, ποσό το οποίο αφορά ταχυδρομικά έξοδα.
- Για την παροχή δικαιώματος ηλεκτρονικής πρόσβασης σε Φ.Ε.Κ. προηγουμένων ετών και συγκεκριμένα στα τεύχη Α΄, Β΄, Δ΄, Αναπτυξιακών Πράξεων & Συμβάσεων, Δελτίο Εμπορικής και Βιομηχανικής Ιδιοκτησίας και Διακηρύξεων Δημοσίων Συμβάσεων, η τιμή προσαυξάνεται πέραν του ποσού της ετήσιας συνδρομής έτους 2005, κατά 25 euro ανά έτος παλαιότητας και ανά τεύχος, για δε το τεύχος Α.Ε. & Ε.Π.Ε., κατά 30 euro.

* Οι συνδρομές του εσωτερικού προπληρώνονται στις ΔΟΥ (το ποσό συνδρομής καταβάλλεται στον κωδικό αριθμό εσόδων ΚΑΕ 2531 και το ποσό υπέρ ΤΑΠΕΤ (5% του ποσού της συνδρομής) στον κωδικό αριθμό εσόδων ΚΑΕ 3512).Το πρωτότυπο αποδεικτικό είσπραξης (διπλότυπο) θα πρέπει να αποστέλλεται ή να κατατίθεται στην αρμόδια Υπηρεσία του Εθνικού Τυπογραφείου.
* Η πληρωμή του υπέρ ΤΑΠΕΤ ποσοστού που αντιστοιχεί σε συνδρομές, εισπράττεται και από τις ΔΟΥ.
* Οι συνδρομητές του εξωτερικού έχουν τη δυνατότητα λήψης των δημοσιευμάτων μέσω internet, με την καταβολή των αντίστοιχων ποσών συνδρομής και ΤΑΠΕΤ .
* Οι Νομαρχιακές Αυτοδιοικήσεις, οι Δήμοι, οι Κοινότητες ως και οι επιχειρήσεις αυτών πληρώνουν το μισό χρηματικό ποσό της συνδρομής και ολόκληρο το ποσό υπέρ του ΤΑΠΕΤ.
* Η συνδρομή ισχύει για ένα ημερολογιακό έτος. Δεν εγγράφονται συνδρομητές για μικρότερο χρονικό διάστημα.
* Η εγγραφή ή ανανέωση της συνδρομής πραγματοποιείται το αργότερο μέχρι την 31ην Δεκεμβρίου κάθε έτους.
* Αντίγραφα διπλοτύπων, ταχυδρομικές επιταγές και χρηματικά γραμμάτια δεν γίνονται δεκτά.

Οι υπηρεσίες εξυπηρέτησης των πολιτών λειτουργούν καθημερινά από 08.00΄ έως 13.00΄

ΑΠΟ ΤΟ ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ